

*Antologi*  
**TANKA  
INDONESIA**


インドネシアの短歌

Editor:

LISBETH HO

IRENE TAN SIU HONG

**KAK**  
Kata Ala Kata



*Antologi*  
**TANKA**  
**INDONESIA**

インドネシアの短歌

dandra  
*breath*

Editor:

LISBETH HO

IRENE TAN SIU HONG

**KAK**  
Kata Ala Kataq

**ANTOLOGI TANKA INDONESIA**

Copyright © Kata Ala Katak 2018

ISBN : 978-602-336-856-3

**Editor :**

Lisbeth Ho, Siu Hong (Irene Tan)

**Tim Kurator / Curator Team :**

Lisbeth Ho, Siu Hong (Irene Tan), Is Susetyaningrum, Neni Rusliana, Nuky

**Perancang Sampul / Cover Designer :**  
Antonio Dé Potero

**Penata Letak / Layout Designer :**  
Antonio Dé Potero

**Foto-foto Halaman Dalam / Photographs of the inside pages :**  
Siu Hong (Irene Tan)

**Tim Penerjemah / Translator's Team :**  
Lisbeth Ho, Nuky Kristijno, Alessandra Filippi

Cetakan Pertama, Desember 2018

**Diterbitkan oleh:**

Diandra Creative

*Hak cipta dilindungi oleh undang-undang. Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh isi buku tanpa izin tertulis.*

*Kata Pengantar* ..... i

*Introduction* ..... ii

*Catatan Tentang Tanka Modera* ..... iii

*Note on Modera Tanka* ..... iv

*Sebagai Serah : Grup dan Buku* ..... v

*Background of The Group and Book* ..... vi

*Daftar Isi* ..... vii

**Kelompok Nama A** ..... 1

- Ace Suhaedi Madsupi - Agnes Kinasih - Agus Maulana Sunjaya - Agust Wahyu -
- Amrin Tambuse - Amrizal Jambak Jambak - Anastasia Fanny Lioe - Andayani Reni P -
- Ang Jasman - Angela Giordano - Ani Rostiani - Anna Buccoleri - Anna Neena -
- Aryawan Kenceng -

**Kelompok Nama BCD** ..... 31

- Bang Alie - Barry Plamondon - Beni Guntarman - Chie Setiawati - Christina Chin -
- Cornelia Endah Wulandari - Cucu Hermawan - Dang Radjo - Dani Mardius -
- Dedeh Supantini - Dharmadi Putra - Dicha Sagita -

**Kelompok Nama EIGH** ..... 57

- Eko Windarto - Elisa Theriana - Elita Suchandriyani Repl - Endang Kasupardi -
- Endri Wiyani - Eva Septiana RA - Evy Chrisna - Fakhri Syarkawi - Frank Tassone -
- Fuadi - Gengsi Sutjahjo - Grace Yee -



83 ..... *Kelompok Nama HIJK*

- Hadi Mulyono - Hamdani - Herianto Satya - Heru Marwata -  
- Ibenk Campret - Idk Raka Kusuma - Ira Kiswanto -  
- Is Susetyaningrum - Isni Heryanto - Jenny Seputro - Kang Li -  
- Kang Ramdan - Karjeng Tunggal - Ki Pemanah Rasa -

113 ..... *Kelompok Nama LM*

- Lintang Ursa Mayor - Lisbeth Ho - Maria Miguel - Mariah Mulyani -  
- Matilde Cherchi - Mawar Jingga Rindukan Damai -  
- Muhammad Zarqoni - Must An -

131 ..... *Kelompok Nama N*

- Nani Mariani - Neneng Sundari - Nemi Rusliana -  
- Ness Kartamihardja - NUG - Nuky Kristijno - Nunik Tyas -  
- Nyimas Hilmiyati -

149 ..... *Kelompok Nama OPR*

- Oei Sien Tjwan - Oliviero Amandola - Paoliens Sinaga -  
- Pascalina Margaretha Lily - Pat Geyer - Ram Krishna Singh -  
- Rina Bonanza Darsa - Rinrin Candraresmi -  
- Riri Tirtonegoro Vadim Vadim - Rizza Syakieb - Romo -

175 ..... *Kelompok Nama S*

- Sagitta Dewatriana - Siu Hong (Irene Tan) - Sofyan Hadi -  
- Sri Ayla - Stella Christiani Ekaputri Widjaya -  
- Sudiro Doank Dua - Surahardjo Prawiro Soebroto -

191 ..... *Kelompok Nama TV*

- Ta Lin - Tan Gerhana - Tanpopo Artis - Tati Y. Adiwinata -  
- Tia Baratawiria - Trisno Soriton - Veronika Nitik -

207 ..... *Kelompok Nama WY*

- Waty Sumiaty Halim - Wiwin Kuswinar - YH Roka -  
- Yosep Yuniarto - Yoza Veronika - Yuharno Uyuh - Yustini Zega -

# 15

Bang Aie

(1)  
senja yang sunyi  
langit memuju gelap  
siulan burung  
gema jauh di ufuk  
getarkan hati rindu

(2)  
pagi berangin  
daun gugur yang terbang  
sisa kemarau  
jelang musim beralih  
rasa silih berganti

(3)  
bias lembayung  
berhembus angin sore  
rumpun anyelir  
keindahan terpancar  
jiwa gersang pun sejuk

(4)  
di ujung ranting  
setangkai bunga layu  
tak ada hujan  
siul burung yang haus  
hanya pilu di hati

(5)  
bulan menghilang  
hanya gelap terlihat  
angin mencekam  
bunyi daun yang gugur  
menambah sunyi jiwa

(6)  
menghias pagi  
berlalu tak dikenal  
seraut wajah  
bayang mimpi semalam  
jejak belahan jiwa



(7)  
sebelum dalam  
kelebat di antara pohon  
lunas yang mati  
sangat menghantui hati  
jagun di bawah fana

(8)  
di hari malam  
bulan kesatu (selat)  
sana yang bergoyang  
menghantui saya lelaki  
saya bayang sendiri

(9)  
bulan pun datang  
menjelang malam tiba  
dingin menjerpa  
tak ada yang membeku  
sekalipun hatimu

(10)  
di rembang petang  
burung pulang ke sarang  
dahi bergoyang  
lambaran jelang tidur  
dongeng di negeri mimpi



**Bang Aho**, nama asli adalah Syamsuri Ali. Lahir di Lampung Selatan, 25 Nopember, kini tinggal di Bandar Lampung. Menyukai sastra, membaca dan menulis. Pernah belajar di Pasca Sarjana UIN Jakarta. Bekerja sebagai PNS. Karya: *Antologi Haiku Pohon Rasa* (2018), *Antologi Haiga Melawan Korupsi* (2017), *Antologi The Universe Haiku* (2016).